

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
IM-IT Projects Division II/Division des projets GI-TI II
Place du Portage, Phase III, 12C1
11 Laurier St.
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet AIRLINE HOSTING	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8474-10SP10/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8474-10SP10	Date 2012-11-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XI-495-25015	
File No. - N° de dossier 495xi.W8474-10SP10	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-11	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Smith, Kenneth	Buyer Id - Id de l'acheteur 495xi
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3335 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8303
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION N° 003 À L'INVITATION À SOUMISSIONNER

Système automatisé d'accueil et d'attribution des tâches des compagnies aériennes (AAHATS)

POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

La modification n° 003 vise à :

- 1) répondre aux questions de l'industrie;
- 2) modifier la DP.

PARTIE A : QUESTIONS ET RÉPONSES

Vous trouverez ci-après les questions qui ont été soumises et leurs réponses officielles.

Question n° 12.

L'article 24, Responsabilité des conditions générales 2035 du Guide des CUA (2012-07-16) : La limite de tout dommage causé par l'entrepreneur, ses employés, ses sous-traitants ou ses agents au Canada est illimitée, à moins d'être reproduite entièrement dans les articles de convention. Est-ce que la responsabilité peut être limitée à la valeur du contrat et exclut les dommages indirects, accessoires ou consécutifs?

Réponse n° 12.

L'article 24 de document 2035 (2012-07-16), Conditions générales - Besoins plus complexes de services ne sera pas modifié.

Question n° 13.

Annexe A, Partie II - Système hôte automatisé, article 4.2.12 Prévisions de passagers embarqués : Les données relatives aux passagers embarqués constituent des données historiques et non pas des données prévisionnelles. Selon les procédures d'embarquement des passagers courants des compagnies aériennes, les passagers peuvent uniquement obtenir leur carte d'embarquement 48 heures avant le départ du vol. En raison de cette définition et cette procédure, pouvez-vous clarifier l'exigence relative aux prévisions?

Réponse n° 13.

Il ne s'agit plus d'une exigence depuis l'automne 2011, et cela devrait avoir été supprimé. Voir la modification ci-après à la demande de soumissions n° 5.

Question n° 14.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8474-10SP10/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

495xi

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8474-10SP10

File No. - N° du dossier

495xiW8474-10SP10

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

...Conformément à la section 3, Demandes de renseignements en période de soumission, Partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, nous demandons ce qui suit :

1. Reporter la date de clôture de l'invitation à soumissionner du 3 décembre 2012 au 12 décembre 2012 à 14 h.

Réponse n° 14.

TPSGC consent à reporter la date de clôture au 11 décembre 2012. L'invitation prend maintenant fin à 14 h le 11 décembre 2012. Veuillez vous référer à la modification n° 6 de la demande de soumissions, ci-dessous.

PARTIE B : MODIFICATIONS APPORTÉES À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

N° 5

À l'annexe A, Partie II, Système hôte automatisé de lignes aériennes :

Supprimer : l'article 4.2.12 en entier.

N° 6

À la page 1 de la demande de soumissions,

Supprimer :

L'invitation prend fin à 14 h, le 3 décembre 2012.

Remplacer par :

L'invitation prend fin à 14 h, le 11 décembre 2012.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.